

**METRICAL
TRANSLATIONS
AND POEMS**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649648320

Metrical Translations and Poems by Frederic H. Hedge & Annis Lee Wister

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

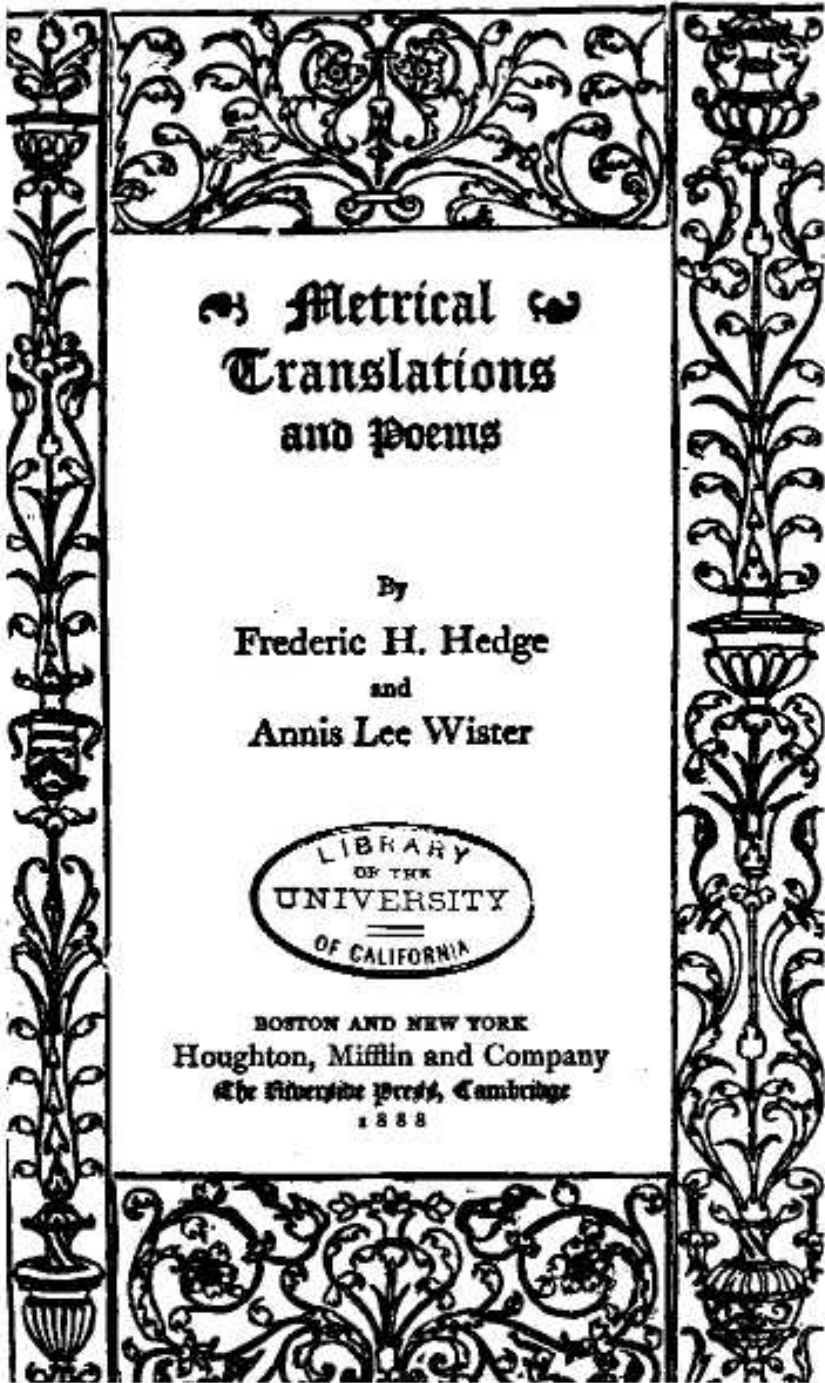
Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

FREDERIC H. HEDGE & ANNIS LEE WISTER

**METRICAL
TRANSLATIONS
AND POEMS**

The book cover is framed by an intricate, black-and-white decorative border. The border consists of vertical panels on the left and right sides, and horizontal panels at the top and bottom. These panels are filled with detailed floral and scrollwork designs, including acanthus leaves, flowers, and ornate scrolls. The central area of the cover is a plain white rectangle containing the title and author information.

Metrical
Translations
and Poems

By
Frederic H. Hedge
and
Annis Lee Wister



BOSTON AND NEW YORK
Houghton, Mifflin and Company
The Riverside Press, Cambridge
1888

METRICAL TRANSLATIONS
AND POEMS



BY

FREDERIC H. HEDGE

AND

ANNIS LEE WISTER



BOSTON AND NEW YORK
HOUGHTON, MIFFLIN AND COMPANY
The Riverside Press, Cambridge
1888

Copyright, 1888,
By **FREDERIC H. HANCOX** and **ANNIE LEE WINTER.**

All rights reserved.

73360

The Riverside Press, Cambridge:
Electrotyped and Printed by **H. O. Houghton & Co.**



CONTENTS

BY FREDERIC H. HEDGE

PS1919

H274

1888

MAIN

TRANSLATIONS.	PAGE
Song of the Angels	1
The Sunset	3
Faust's Curse	4
The Answer of the Spirits to Faust's Curse	5
The Easter Song	6
Song of the Earth Spirit	8
Prometheus	9
Ganymede	11
My Goddess	13
Mahomet's Song	16
Primeval Words	19
Coptic Song	21
Harz Journey in Winter	22
Uncle Kronos	26
The King in Thule	28
The Fisher	29
Mignon's Song	31
To the Moon	32
Spirit Greeting	34
The Singer	34
The Knight Toggenburg	36
The Pilgrim	40

Longing	42
The Castle by the Sea	43
The Dream	45
From Heine	46
From La Motte Fouqué	47
Lützow's Wild Chase	48
Luther's Hymn	50
ORIGINAL POEMS.	
The Class of "Twenty-five" on their Fortieth Anniversary	52
The Class of 1825 on their Fiftieth Anniversary	54
Florence in November	56
The Idealist	57
The Northern Lights and the Stars	59
Passion Hymn	61
Sursum Corda	62
E Profundis	63
The Morning Star	64
Christmas Hymn	66

BY ANNIS LEE WISTER.

TRANSLATIONS.	
Soothing Days	71
The Goldsmith's Daughter	72
May-Dew	75
Departure	77
Autumn Colors	78
A Song of Spring	79
Song	82
Phantoms	83
A Winter Night	85

Contents

v

Autumn	86
Autumn	87
The Postilion	88
Antique Art	91
Day-Dawn	91
The Giant's Plaything	92
Spring and Autumn	96
The Three Suns	97
Morning in Spring	99
Two Coffins	100
Spring	101
The Bridal Night	103
April, 1844	104
To the Moon	107
Remorse	109
Autumn Thoughts	110
Morning	111
Visions	113
A Song of Winter	114
Mysterious Hours	114
Spring Yearnings	115
Westward	116
Beauty	118
Before Sunrise	119
Evening by the Sea	120
The Imprisoned Admiral	120
The Sunlight's Golden Glow	123
Summer Night	124
Opening Spring	126